

Λόγος κ. ΑΜΑΤΗΒΕΝΟΙΤΓΑΥΕ, Τεχνικού Συμβούλου εξ ονόματος του κ. Προέδρου του Επιμελητηρίου Εμπορίου, Βιομηχανίας και Γεωργίας του Ντακάρ

<p>Excellence, Monsieur l'Ambassadeur de Grèce au Sénégal,</p> <p>Monsieur le Président de la Chambre de commerce et de développement hellénico-africaine,</p> <p>Madame la Directrice Générale, Direction Générale des Relations économiques et internationales au Ministère des Affaires étrangères Grecque,</p> <p>Monsieur le Conseiller Principal de la fédération hellénique des entreprises,</p> <p>Monsieur le Membre du Comité Exécutif et Responsable des Relations Internationales de l'ACCI,</p> <p>Madame, Monsieur le représentant de l'Apix,</p> <p>Mesdames, Messieurs les chefs d'entreprises, Chers invités,</p> <p>Permettez-moi au nom de Monsieur Abdoulaye Sow, Président de la Chambre de Commerce, d'Industrie et d'Agriculture de Dakar, empêché, de vous témoigner tout le plaisir que j'ai à partager avec vous, cette importante rencontre.</p> <p>Excellence Monsieur l'ambassadeur je voudrais dans ce propos liminaire saluer votre engagement pour le rayonnement des échanges et de la coopération bilatérale entre nos deux pays. Le secteur privé sénégalais vous remercie très sincèrement pour tous vos efforts et vous rassure de sa disponibilité à travailler à vos côtés pour l'atteinte de ces objectifs.</p>	<p>Εξοχότατε κ. Πρέσβυ της Ελλάδος στη Σενεγάλη</p> <p>Κ. Πρόεδρε του Ελληνο-Αφρικανικού Επιμελητηρίου Εμπορίου και Ανάπτυξης</p> <p>Εξοχότατη κα Γενική Διευθύντρια της Γενικής Διεύθυνσης Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων του Ελληνικού Υπουργείου Εξωτερικών</p> <p>Κ. εκπρόσωπε του Συνδέσμου Επιχειρήσεων & Βιομηχανιών,</p> <p>Κ. εκπρόσωπε της Εκτελεστικής Επιτροπής και Υπεύθυνου για τις Διεθνείς Σχέσεις του Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου Αθηνών</p> <p>Κυρία και κύριε αντιπρόσωπε του APIX,</p> <p>Κυρίες και κύριοι Διευθυντές των εταιρειών, Αγαπητοί καλεσμένοι</p> <p>Επιτρέψτε μου, στο όνομα του κ. Abdoulaye Sow, Προέδρου του Επιμελητηρίου Εμπορίου, Βιομηχανίας και Γεωργίας του Ντακάρ, ο οποίος δεν μπορούσε να παρευρεθεί σήμερα, να μοιραστώτη χαρά μου που βρίσκομαι μαζί σας αυτή τη σημαντική συνάντηση.</p> <p>Εξοχότατε κ. Πρέσβυ, σε αυτήν την εναρκτήρια δήλωση, θα ήθελα να χαιρετίσω τη δέσμευσή σας για την προώθηση των διμερών ανταλλαγών και της συνεργασίας μεταξύ των χωρών μας. Ο ιδιωτικός τομέας της Σενεγάλης σας ευχαριστεί ειλικρινά για τις προσπάθειές σας και διαβεβαιώνει για τη διαθεσιμότητά του να εργαστεί στο πλευρό σας για την επίτευξη αυτών των στόχων.</p>
---	--

<p>Mesdames, Messieurs, Notre rencontre de ce jour s'inscrit dans le cadre de la redynamisation du partenariat déjà existant entre nos deux pays et qu'il est impératif aujourd'hui de traduire en développement de nos échanges commerciaux.</p> <p>En effet, Le tableau d'évolution de nos échanges démontre que les importations en Avril 2020 sont évaluées à 50 000 000 FCFA contre 3 242 000 000 FCFA en 2021 soit une variation de 165,55 %. Quant aux exportations, elles sont évaluées à 163 000 000 FCFA en 2020 contre 1908 000 000 en 2021.</p> <p>Ces chiffres démontrent à volonté que nos pays gagneraient à créer des synergies d'actions dans tous ces secteurs à haute valeur ajoutée dans le but de corriger le volume des échanges jugé encore très faible.</p> <p>Traditionnellement, l'économie grecque était basée sur l'agriculture, mais aujourd'hui, le secteur représente 3,7% du PIB et emploie 11,7% de la population active. Les principales cultures sont le tabac (troisième producteur européen, 23èmemondial) et le coton.</p> <p>La Grèce possède également une importante industrie de l'élevage de moutons et l'industrie de la pêche est bien développée dans les régions côtières.</p> <p>Ce sont là des axes de coopération qui intéressent particulièrement le Sénégal. En effet notre pays consomme beaucoup de moutons et n'en produit pas en quantité suffisante. L'élevage au Sénégal, c'est 3,5 millions de bovins, pour 10 millions de petits ruminants, et environ un demi-million d'ânes et de chevaux.</p> <p>Le secteur produit également, bon an mal an, 25 millions de volailles diverses, ainsi que 6.000 chameaux et dromadaires. Et surtout, les statistiques officielles indiquent qu'il polarise 3,5 millions d'individus, soit 35 % du Pib du secteur</p>	<p>Κυρίες και κύριοι, Η σημερινή μας συνάντηση εγγράφεται στο γενικότερο πλαίσιο της αναζωογόνησης της υπάρχουσας σχέσης μεταξύ των χωρών μας, η οποία είναι επιτακτική ανάγκη να μεταφραστεί σε ανάπτυξη των εμπορικών μας ανταλλαγών.</p> <p>Πράγματι, αναλύοντας τις συναλλαγές μας, αποδεικνύεται ότι οι εισαγωγές τον Απρίλιο του 2020 αποτιμώνται σε περίπου 75.000€ έναντι περίπου 5.000.000 € το 2021, δηλαδή μια αύξηση της τάξης του 165,55%. Όσον αφορά τις εξαγωγές, αποτιμώνται σε 250.000€ το 2020 έναντι περίπου 3.000.000 € το 2021.</p> <p>Αυτά τα στοιχεία καταδεικνύουν ότι οι χώρες μας θα επωφεληθούν από τη δημιουργία συνεργειών σε όλους αυτούς τους τομείς υψηλής προστιθέμενης αξίας με στόχο τη διόρθωση του όγκου συναλλαγών που εξακολουθεί να θεωρείται πολύ χαμηλός.</p> <p>Παραδοσιακά, η ελληνική οικονομία βασιζόταν στη γεωργία, αλλά σήμερα ο κλάδος αντιπροσωπεύει το 3,7% του ΑΕΠ και απασχολεί το 11,7% του ενεργού πληθυσμού. Οι κύριες καλλιέργειες είναι ο καπνός (τρίτος Ευρωπαϊός παραγωγός, 23ος στον κόσμο) και το βαμβάκι.</p> <p>Η Ελλάδα έχει επίσης μια σημαντική βιομηχανία κτηνοτροφίας αλλά και αλιείας.</p> <p>Πρόκειται για τομείς συνεργασίας που παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τη Σενεγάλη. Πράγματι η χώρα μας καταναλώνει πολλά πρόβατα και δεν παράγει αρκετά. Σήμερα στη Σενεγάλη η κτηνοτροφία αριθμεί 3,5 εκατομμύρια βοοειδή, 10 εκατομμύρια αμνοερίφια και περίπου μισό εκατομμύριο καϊδούρια και άλογα.</p> <p>Ο κλάδος παράγει επίσης, χρόνο με τον χρόνο, 25 εκατομμύρια πουλερικά, καθώς και 6.000 καμήλες. Πάνω από όλα, οι επίσημες στατιστικές δείχνουν ότι προσφέρει εργασία σε 3,5 εκατομμύρια ανθρώπους, και ανέρχεται σε 35%</p>
--	--

<p>primaire, et 7 % du Pib national.</p> <p>Le secteur pèse globalement, 600 milliards de francs Cfa (environ 916 millions d'euros). Pourtant, tout le monde convient que le secteur pourrait rapporter plus à l'économie nationale, et jouer un rôle plus important dans la sécurité alimentaire, s'il était mieux structuré...</p> <p>Aussi, vu l'expertise grecque dans le secteur indiqué, je reste convaincu qu'un partenariat win-win entre les éleveurs grecs et Sénégalais pourrait aider à développer l'élevage au Sénégal.</p> <p>Quant au secteur de la pêche, elle occupe une position prépondérante dans l'économie sénégalaise. Sur une côte de 700 kilomètres, c'est environ près de 600 000 personnes, représentant 17% de la population active, qui vit de la pêche. Cependant, elle reste très artisanale nonobstant les potentialités énormes du secteur et sur lesquels, nos milieux d'affaires peuvent travailler en joint-venture ou entransfert de technologie.</p> <p>Excellence Monsieur l'Ambassadeur,</p> <p>Je terminerais mes propos en invitant le secteur privé grec à venir massivement investir au Sénégal qui compte parmi les pays les plus stables du monde avec un climat des affaires très favorable.</p> <p>Et d'ailleurs, la présentation de l'Agence pour la promotion des Investissements et des Grands Travaux de l'Etat du Sénégal (APIX) vous édifiera davantage sur la question.</p> <p>Je vous remercie de votre bien aimable attention.</p>	<p>του ΑΕΠ του πρωτογενούς τομέα και 7% του εθνικού ΑΕΠ.</p> <p>Ωστόσο, όλοι συμφωνούν ότι ο τομέας θα μπορούσε να προσφέρει περισσότερα στην εθνική οικονομία και να παίξει σημαντικότερο ρόλο στην επισιτιστική ασφάλεια, εάν ήταν καλύτερα διαρθρωμένος...</p> <p>Επίσης, δεδομένης της ελληνικής τεχνογνωσίας στον τομέα, είμαι πεπεισμένος ότι μια win-win εταιρική σχέση μεταξύ Ελλήνων και Σενεγαλέζων κτηνοτρόφων θα μπορούσε να βοηθήσει στην ανάπτυξη της κτηνοτροφίας στη Σενεγάλη.</p> <p>Η αλιεία κατέχει μια εξέχουσα θέση στη Σενεγαλέζικη οικονομία. Σε μια ακτογραμμή μήκους 700 χιλιομέτρων, περίπου 600.000 άνθρωποι, ήτοι 17% του ενεργού πληθυσμού, ζουν από το ψάρεμα. Ωστόσο, παραμένει σε μικρή κλίμακα παρά τις τεράστιες δυνατότητες του κλάδου και τις οποίες οι επιχειρηματικοί μας κύκλοι μπορούν να εξερευνήσουν μέσω κοινοπραξιών ή μεταφοράς τεχνολογίας.</p> <p>Εξοχότατε κύριε Πρόεδρε,</p> <p>Τελειώνω τις παρατηρήσεις μου καλώντας τον ελληνικό ιδιωτικό τομέα να επενδύσει μαζικά στη Σενεγάλη, η οποία είναι μια από τις πιο σταθερές χώρες στον κόσμο με πολύ ευνοϊκό επιχειρηματικό κλίμα.</p> <p>Η παρουσίαση του Οργανισμού για την Προώθηση Επενδύσεων και Μεγάλων Έργων του κράτους της Σενεγάλης (APIX) θα σας διαφωτίσει περαιτέρω για το θέμα.</p> <p>Σας ευχαριστώ για την προσοχή σας.</p>
---	--